18 Mr. Pickering on the Orthography of the

The second is which is

of the Indian languages, who may adopt the proposed orthography of the vowels, will find no difficulty in combining these in such a manner as to constitute the required diphthongs. It may not, however, be without use to observe, that there are in some of the Indian dialects diphthongal sounds, which we are accustomed to denote in English by single letters. I have found, for example, and much to my surprise, by conversation with the young Cherokee mentioned in a preceding note, that in the language of that nation they have the diphthongal sound of the long i in our word pine, and of the long u in our word pure; both of which are at length admitted to be diphthongs by some of our own grammarians, as they have always been treated by the Continental nations of Europe, who generally denote the first of them by ai and the other by iu or iou; the sounds of which may be expressed in English by ah-ee and ee-oo, pronouncing the, two parts of these words as closely together as possible.

To express these diphthongal sounds, therefore, which, like the vowels, will probably in some dialects be found to be more close, and in others more open, we cannot do better than to adopt the European ai and iu; to which we may add yu, to be used at the beginning of words, for the reasons which will be mentioned in considering the combinations Li and Ly, under the letter L.

We shall also want a character for the diphthong which we denote in English by ou in our, and ow in now. Either of our modes of writing this diphthong would be ambiguous to the people of Europe; for they would in general pronounce both of them like oo in English. Now those nations in their own languages would express this diphthong by au (except that the French would write it aou); and as this orthography would naturally follow from the sounds to be denoted by the two